

Phối hợp với Ủy ban Nhân dân tỉnh Hà Tây xác định cụ thể ranh giới của Vườn và ranh giới vùng đệm trên bản đồ và trên thực địa.

*Điều 4.* - Ủy ban Nhân dân tỉnh Hà Tây chịu trách nhiệm:

Phối hợp với Bộ Lâm nghiệp tiến hành xác định cụ thể ranh giới của vườn và ranh giới vùng đệm trên bản đồ và trên thực địa.

Tuyên truyền, giáo dục nhân dân trong vùng tích cực tham gia xây dựng và bảo vệ vườn quốc gia Ba Vì.

*Điều 5.* - Bộ trưởng các Bộ: Lâm nghiệp, Tài chính, Xây dựng, Chủ nhiệm Ủy ban Kế hoạch Nhà nước; Chủ tịch Ủy ban Nhân dân thành phố Hà Nội, tỉnh Hà Tây, và Thủ trưởng các ngành có liên quan chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

K.T. Chủ tịch Hội đồng Bộ trưởng

*Phó Chủ tịch*

PHAN VĂN KHẢI

## QUYẾT ĐỊNH của Chủ tịch Hội đồng Bộ trưởng số 409-CT ngày 18-12-1991 về công nhận việc thành lập Hội đồng Trung ương lâm thời các doanh nghiệp ngoài quốc doanh.

### CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG BỘ TRƯỞNG

*Thực hiện chủ trương khuyến khích phát triển thành phần kinh tế ngoài quốc doanh;*

Xét báo cáo của Trưởng ban trù bị Đại hội thành lập Hội đồng Trung ương các hợp tác xã và các đơn vị kinh tế ngoài quốc doanh;

Căn cứ kết luận của Chủ tịch Hội đồng Bộ trưởng trong phiên họp ngày 13 tháng 9 năm 1991,

### QUYẾT ĐỊNH:

*Điều 1.* - Nay công nhận việc thành lập Hội đồng Trung ương lâm thời các doanh nghiệp ngoài quốc doanh, gồm các thành viên có tên dưới đây:

1. Chủ tịch: Hoàng Minh Thắng.

2. Các phó Chủ tịch:

- Nguyễn Chí Vu,
- Nguyễn Quang Quýnh,
- Lê Khả.

3. Các Ủy viên:

- 1 Phó chủ tịch Ủy ban Nhân dân thành phố Hà Nội,
- 1 Phó Chủ tịch Ủy ban Nhân dân thành phố Hồ Chí Minh,
- 1 Thủ trưởng Bộ Xây dựng.

*Điều 2.* - Hội đồng Trung ương lâm thời các doanh nghiệp ngoài quốc doanh có nhiệm vụ:

1. Đầu mối về đối nội và đối ngoại của các doanh nghiệp ngoài quốc doanh, bao gồm các đơn vị sản xuất công nghiệp và tiêu thụ công nghiệp, mua bán và dịch vụ dưới hình thức kinh tế tập thể, cá thể, tư nhân.

Về đối nội, Hội đồng Trung ương lâm thời đại diện quyền lợi cho các doanh nghiệp ngoài quốc doanh để tham gia với cơ quan Nhà nước soạn thảo các chính sách, pháp luật có liên quan đến hoạt động của các

6652772

doanh nghiệp ngoài quốc doanh, hướng dẫn, kiện toàn và tổ chức sự liên kết bằng hình thức thích hợp các doanh nghiệp ngoài quốc doanh.

Về đối ngoại, Hội đồng Trung ương lâm thời đại diện cho các doanh nghiệp ngoài quốc doanh để tiếp nhận sự giúp đỡ viện trợ của nước ngoài, tham gia các tổ chức quốc tế tương ứng.

2. Chuẩn bị (bao gồm xác định tên, chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và hệ thống tổ chức của tổ chức mới) và tổ chức đại biểu Đại hội toàn quốc các doanh nghiệp ngoài quốc doanh để thông qua Điều lệ và bầu Hội đồng Trung ương các doanh nghiệp ngoài quốc doanh. Công việc chuẩn bị và tiến hành Đại hội từ cấp tỉnh lên phải hoàn thành trong năm 1992.

**Điều 3.** - Hội đồng Trung ương lâm thời các doanh nghiệp ngoài quốc doanh được sử dụng con dấu và có tài khoản riêng. Trụ sở làm việc của Hội đồng Trung ương lâm thời đặt tại nơi làm việc của Ban trù bị Đại hội thành lập Hội đồng Trung ương các hợp tác xã công nghiệp Việt Nam.

Hội đồng Trung ương lâm thời dựa vào bộ máy và biên chế của Ban trù bị Đại hội thành lập Hội đồng Trung ương các hợp tác xã và đơn vị sản xuất ngoài quốc doanh để hoạt động. Tùy sự cần thiết có thể lấy thêm một số cán bộ của Ban quản lý hợp tác xã mua bán Trung ương.

Các thành viên của Hội đồng được sử dụng phương tiện và cán bộ của cơ quan hiện đang công tác để hoạt động. Trong thời gian chuẩn bị Đại hội, khi cần thiết, Bộ Tài chính cấp thêm kinh phí để hỗ trợ cho hoạt động của Hội đồng Trung ương lâm thời.

**Điều 4.** - Hội đồng Trung ương lâm thời các doanh nghiệp ngoài quốc doanh

giải thể sau khi Đại hội toàn quốc các thành viên kết thúc bầu ra Hội đồng Trung ương chính thức của các doanh nghiệp ngoài quốc doanh.

**Điều 5.** - Quyết định này thay thế Quyết định số 82-CT ngày 19-3-1990 của Chủ tịch Hội đồng Bộ trưởng về cho phép Ban trù bị Đại hội thành lập Hội đồng Trung ương các hợp tác xã và các đơn vị sản xuất ngoài quốc doanh hoạt động.

**Điều 6.** - Chủ tịch Hội đồng Trung ương lâm thời các doanh nghiệp ngoài quốc doanh, các Bộ trưởng, Chủ nhiệm Ủy ban Nhà nước, Thủ trưởng các cơ quan khác thuộc Hội đồng Bộ trưởng và Chủ tịch Ủy ban Nhân dân tỉnh, thành phố có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

Chủ tịch Hội đồng Bộ trưởng  
VÕ VĂN KIỆT

0965277222

## CÁC BỘ

**LIÊN BỘ**  
**THỦY SẢN - TỔNG CỤC QUẢN LÝ  
RUỘNG ĐẤT**

**THÔNG TƯ Liên bộ số 5-TT/LB**  
**ngày 18-12-1991 hướng dẫn**  
**về việc quản lý, sử dụng đất có**  
**mặt nước để nuôi trồng thủy**  
**sản.**

*Căn cứ Luật Đất đai công bố ngày 8-1-1988, Nghị định số 30-HDBT ngày 23-3-1989 và chỉ thị số 60-HĐBT ngày 14-4-1988 của Hội đồng Bộ trưởng về việc thi hành Luật Đất đai;*